



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 20.2.2008
KOM(2008) 94 slutlig

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT

om att utnyttja Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

Det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006¹ gör det möjligt att utnyttja Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter med hjälp av en flexibilitetsmekanism, inom en årlig övre gräns på 500 miljoner euro utöver de relevanta rubrikerna i budgetramen. Reglerna för när fonden får utnyttjas finns fastställda i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1927/2006².

Kommissionens avdelningar har genomfört en grundlig undersökning av de ansökningar som Malta och Portugal har lämnat in i enlighet med förordning (EG) nr 1927/2006, i synnerhet artiklarna 2, 3, 4, 5 och 6.

Bedömningen kan sammanfattas som följer:

Ärende EGF/2007/08/MT/Textilier

1. De maltesiska myndigheterna lämnade in denna ansökan till kommissionen den 12 september 2007. Den bygger på de särskilda interventionskriterier i artikel 2 c i förordning (EG) nr 1927/2006 som rör mindre arbetsmarknader och lämnades in inom den frist på tio veckor som anges i artikel 5 i förordningen.
2. Ansökan avser sammanlagt 675 uppsägningar i två tillverkningsföretag inom Maltas textilsektor, nämligen VF (Malta) Ltd. och Bortex Clothing Ind. Co. Ltd. När det gäller *VF*, som är en del av det multinationella företaget VF Corporation, föranleddes de 562 uppsägningarna av detta multinationella företags beslut att lägga ned sin fabrik på Malta med verkan från och med den 31 juli 2007 och flytta produktionen till anläggningar i Asien. När det gäller *Bortex*, ett maltesiskt företag med produktionsanläggningar på Malta och i Tunisien, föranleddes de 113 uppsägningarna av ett beslut att minska verksamheten på Malta genom nedläggning av företagets linje för sömnadsproduktion från och med den 14 september 2007, men företaget fortsätter med sin pressnings-, lagrings- och distributionsverksamhet för kunder inom gemenskapen samt sin tillverkning av prototyper. Meddelandena om avsked sändes till de drabbade arbetstagarna i de två företagen mellan den 19 juni 2007 och den 6 september 2007. Eftersom ansökan föranleds av uppsägningar inom en NACE 2-sektor (nr 13 textil) i en NUTS II-region (MT00) kan ärendet jämföras med sådana som lämnas in enligt artikel 2 b i förordning (EG) nr 1927/2006, vilket kräver en tröskel på 1 000 uppsägningar. Malta gjorde sin ansökan för de 675 uppsagda arbetstagarna i enlighet med artikel 2 c i förordningen på grundval av landets begränsade arbetsmarknad.
3. Analysen av kopplingen mellan uppsägningarna och större strukturella förändringar i de globala handelsmönstren bygger på följande information. En allmän trend har påvisats inom beklädnads- och accessoarindustrin i gemenskapen i form av utlokalisering av produktion till länder utanför EU med lägre kostnader, exempelvis Kina, Indien och Turkiet. Före sin anslutning till EU gick Maltas textlexport övervägande till medlemsstaterna. På grund av ökad konkurrens från länder utanför EU utsätts nu textilsektorn på Malta för konkurrenstryck.

¹ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

² EUT L 406, 30.12.2006, s. 1.

4. I ansökan används Eurostats handelsstatistik för att illustrera utvecklingen – mellan 2000 och 2006 – av handeln med beklädnadsartiklar och tillbehör till kläder till och från gemenskapen. För att skapa ett jämförbart statistiskt material har siffrorna justerats för att omfatta alla nuvarande 27 medlemsstater för hela den aktuella perioden.

Gemenskapens handelsposition, mätt som förhållandet mellan volymen kläder som importeras till gemenskapen och volymen kläder som exporteras från gemenskapen till tredjeländer, har förändrats på ett ofördelaktigt sätt för produktionen inom gemenskapen. Kvoten ökade från 2,89 år 2000 till 4,29 år 2006 och avspeglade sålunda en mycket snabbare ökning av importen jämfört med exporten. Situationen förvärras ytterligare av pristrycket såsom illustreras i bytesförhållandet. I värdetermer visar förhållandet mellan import och export för textilier en långsammare ökning från 2,8 år 2000 till 3,3 år 2006 vilket, vid en jämförelse med förhållandet mellan import och export i volymtermer, visar hur priserna pressas nedåt. Detta har haft en negativ effekt på den finansiella ställningen för företag inom textilsektorn i gemenskapen, i synnerhet för de som verkar inom det marknadssegment som omfattar produktion av lägre värde (konfektion som ej är mode eller design).

Mellan 2004 och 2006 har volymen av importerade kläder till gemenskapen uppvisat en årlig ökning på omkring 10 %. Detta beror primärt på mycket större import från Kina sedan Världshandelsorganisationens multifiberavtal upphörde att gälla i slutet av 2004. År 2006 kom mer än en tredjedel av den sammanlagda importen av kläder till gemenskapen från Kina.

5. För att illustrera den begränsade storleken på Maltas arbetsmarknad nämns i ansökan indikatorer på den totala arbetskraften och på uppsägningarnas relativa andel av landets totala arbetskraft. Malta har den minsta arbetskraften i EU-27. Malta står för 0,07 % av den totala arbetskraften i EU-27. De maltesiska myndigheterna hävdar att 1 000 uppsägningar i landet skulle motsvara 0,6 % av arbetskraften, under det att denna siffra för medlemsstater som Tyskland, Förenade kungariket, Frankrike, Italien, Spanien och Polen skulle motsvara mindre än 0,01 % av den totala arbetskraften. En simulering på samma relativa andel uppsägningar i förhållande till den totala arbetskraften utvisar att de 675 uppsägningarna på Malta exempelvis skulle motsvara omkring 170 000 uppsägningar i Tyskland, 125 000 i Förenade kungariket och 115 000 i Frankrike.

Dessa argument har bekräftats av fakta att Malta med sina 400 000 invånare befinner sig långt under tröskeln som fastställs i den gemensamma nomenklaturen för statistiska territoriella enheter (NUTS). För NUTS II-regioner fastställer den relevanta förordningen³ en genomsnittlig storlek på mellan 800 000 och 3 miljoner invånare. Malta når endast upp till 50 % av det lägre gränsvärdet.

³ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 av den 26 maj 2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS), EUT L 154, 21.6.2003, s. 1, med senare ändringar.

6. I ansökan beskrivs effekterna av de 675 uppsägningarna på den inhemska arbetsmarknaden. Mot bakgrund av storleken på den maltesiska arbetsmarknaden motsvarar dessa uppsägningar 0,4 % av den sammanlagda sysselsättningen. På basis av statistik från Eurostat och administrativa noteringar från ETC hävdar de maltesiska myndigheterna att de 675 uppsägningarna ökar antalet arbetslösa med omkring 6,3 % och arbetslöshetstalen med 0,4 procentenheter från 6,8 till 7,2 %. Vidare görs uppskattningen att sysselsättningen inom den relevanta NACE 2-sektorn kommer att minska med 60 % till följd av uppsägningarna i VF och Bortex. Simuleringar med en ekonometrisk modell⁴ utvisar att nedläggningen av produktionen i VF och Bortex kan leda till en minskning av tillväxten av Maltas bruttonationalprodukt med 0,2 procentenheter.
7. När det gäller kriterierna i artikel 6 i förordning (EG) nr 1927/2006 innehöll ansökan följande uppgifter: Malta har bekräftat att det ekonomiska bidraget från fonden inte ersätter några åtgärder som i kraft av nationell lagstiftning eller kollektivavtal hör till företagets ansvar och har försäkrat att åtgärderna går ut på att stödja enskilda arbetstagare och inte ska användas för att omstrukturera företag eller sektorer. De maltesiska myndigheterna bekräftade att de stödberättigande åtgärderna inte omfattas av någon annan form av gemenskapsstöd.

Av ovan anförda skäl föreslås därför att ansökan EGF/2007/08/MT/Textilier, inlämnad av Malta på grund av uppsägningar i samband med nedläggning av VF (Malta) och Bortex, ska godkännas, eftersom belägg finns för att uppsägningarna beror på större strukturförändringar i de globala handelsmönstren, vilka medfört en allvarlig ekonomisk störning som påverkar den lokala ekonomin. Ett samordnat paket av stödberättigande personanpassade tjänster till ett belopp av 1 362 207 euro har föreslagits, varav det bidrag som begärs från fonden uppgår till 681 207 euro.

Ärende EGF/2007/10/PT/Lissabon-Alentejo

1. De portugisiska myndigheterna lämnade in denna ansökan till kommissionen den 9 oktober 2007. Den byggde på de särskilda interventionskriterierna i artikel 2 b, rörande NACE Rev. 2-sektorer i NUTS II-regioner, i förordning (EG) nr 1927/2006 och inlämnades inom den frist på tio veckor som anges i artikel 5 i förordningen.
2. Ansökan avser 1 549 uppsägningar i två företag belägna i NUTS II-region PT18 Alentejo (Opel Portugal och Johnson Controls) och ett företag beläget i den angränsande NUTS II-regionen PT17 Lissabon (Alcoa Fujikura) under den nio månader långa referensperioden från den 20 december 2006 till den 20 september 2007.
3. Analysen av kopplingen mellan uppsägningarna och större strukturella förändringar i de globala handelsmönstren bygger på följande information: Uppsägningarna beror på en snabb nedgång av gemenskapens andel av den globala fordonsproduktionen som, enligt *International Organisation of Motor Vehicle Manufacturers* (OICA), var 30,6 % (för EU-15) år 2001, men hade sjunkit till 26,9 % (för EU-25) år 2006, den mellanliggande utvidgningen av EU till trots. Fordonsproduktionen i Portugal är

⁴ SAMM-modellen, som används i ekonomipolitiska avdelningen inom finansministeriet för att göra ekonomipolitiska simuleringar och skapa en ram för medellångsiktiga prognoser.

särskilt koncentrerad på det marknadssegment som omfattar fordon av lägre värde, vilket blivit särskilt drabbat⁵. Det därav uppkomna trycket avspeglas i de portugisiska produktionssiffrorna, som sjunkit från 251 000 fordon år 2002 till 227 000 år 2006. Nedgången i den portugisiska personbilsproduktionen var ännu mer tydlig under samma period (182 000 år 2002 och 143 000 år 2006).

Också enskilda tillverkare kände av konkurrenstrycket. Sålunda minskade General Motors totala produktion i Europa från 2,03 miljoner enheter år 2000 till 1,77 miljoner enheter år 2006, vilket medfört en underutnyttjad produktionskapacitet och en efterföljande koncentration av tillverkningen i de mest effektiva anläggningarna.

4. Det är mot denna bakgrund som Opel-anläggningen i Azambuja upphörde med produktionen den 20 december 2006, vilket medförde 945 uppsägningar, dvs. omkring 40 % av arbetsplatserna i tillverkningsindustrin på orten. Två portugisiska leverantörer till fordonsindustrin påverkades på liknande sätt. Alcoa Fujikura, en tillverkare av el-komponenter till motorfordon (särskilt för Auto Europa, vars produktion minskade från 137 000 enheter år 2001 till 82 000 enheter år 2006), lade ned produktionen vid sin anläggning i Seixal, vilket medförde 440 uppsägningar. Johnson Controls (leverantör av interiörsystem för bilar med Auto Europa och General Motors/Opel som huvudkunder) beslöt att avskeda 222 arbetstagare från sin anläggning i Portalegre. Sammanlagt 1 549 arbetslösa anmälde sig till arbetsförmedlingen under referensperioden och ingår i denna ansökan. Registreringen av arbetslösa personer inom motorfordonssektorn i Portugals fastlandsdel var under åttamånadersperioden från januari till augusti 2007 0,7 % högre än under samma åttamånadersperiod 2006. I Lissabon-Alentejo-regionen var ökningen av arbetslösheten 7,5 %, vilket visar allvaret i krisen inom sektorn och regionen under de första åtta månaderna av 2007.

Uppsägningarna kan under dessa omständigheter slutligen anses ha betydande negativa effekter på de lokala ekonomierna i Azambuja, Portalegre och Seixal.

5. När det gäller kriterierna i artikel 6 i förordning (EG) nr 1927/2006 innehöll ansökan följande uppgifter: Portugal har bekräftat att det ekonomiska bidraget från fonden inte ersätter några åtgärder som enligt nationell lagstiftning eller kollektivavtal hör till företagets ansvar, och har försäkrat att åtgärderna går ut på att stödja enskilda arbetstagare och inte ska användas för att omstrukturera företag eller sektorer. De portugisiska myndigheterna bekräftade att de stödberättigande åtgärderna inte omfattas av någon annan form av gemenskapsstöd.

Av ovan anförda skäl föreslås därför att ansökan EGF/2007/010 PT/Lissabon-Alentejo, inlämnad av Portugal på grund av uppsägningar i tre företag i NACE Rev. 2, huvudgrupp 29, i de angränsande regionerna Lissabon och Alentejo, ska godkännas, eftersom belägg finns för att uppsägningarna beror på större strukturförändringar i de globala handelsmönstren, vilka medfört en allvarlig ekonomisk störning som påverkar den lokala ekonomin. Ett samordnat paket av stödberättigande personanpassade tjänster till ett belopp av 4 851 350 euro har föreslagits, varav det bidrag som begärs från fonden uppgår till 2 425 675 euro.

⁵ Något som redan har visats i SEK(2007) 881 och SEK(2007) 882.

Finansiering

Den sammanlagda årsbudget som är tillgänglig för Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter uppgår till 500 miljoner euro.

Kommissionens föreslagna bistånd från fonden grundas på uppgifterna från de ansökande staterna.

På grundval av ansökningarna om stöd ur fonden som lämnats in av Malta, där textilindustrin drabbats av uppsägningar på grund av nedläggningen av VF (Malta) Ltd. och Bortex Clothing Ind. Co. Ltd., och av Portugal med anledning av uppsägningar inom motorfordonssektorn görs följande sammanlagda uppskattning av det samordnade paketet av personanpassade tjänster som ska finansieras:

	Personanpassade tjänster som ska finansieras (i euro)
Malta: Textilier 8/2007	681 207
Portugal: Motorfordons- sektorn 10/2007	2 425 675
Totalt	3 106 882

Mot bakgrund av granskningen av dessa ansökningar⁶ och med hänsyn till det högsta möjliga bidraget från fonden som fastställts i enlighet med artikel 10 i förordning (EG) nr 1927/2006 samt möjligheterna att omfördela anslag, föreslår kommissionen att ett sammanlagt belopp av **3 106 882 euro** tas i anspråk ur Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter och förs över till rubrik 1a i budgetramen.

Detta stödbelopp lämnar över 25 % av det högsta årliga beloppet som öronmärkts för Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter tillgängligt för fördelning under de fyra sista månaderna av 2008, vilket är ett krav enligt artikel 12.6 i förordning (EG) nr 1927/2006.

Genom att lägga fram detta förslag om utnyttjande av fonden inleder kommissionen ett förenklat trepartsförfarande, i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006, i syfte att nå enighet mellan budgetmyndighetens två parter om behovet av att använda fonden och det begärda beloppet. Kommissionen uppmanar den första av budgetmyndighetens två parter att enas om utkastet till förslaget om utnyttjande av fonden, på lämplig politisk nivå, att underrätta den andra parten och kommissionen om sina avsikter.

Vid meningsskiljaktighet hos någondera av budgetmyndighetens två grenar kommer ett formellt trepartsmöte att sammankallas.

Kommissionen kommer även att lämna en begäran om överföring så att specifika åtagande- och betalningsbemyndiganden kan införas i 2008 års budget, i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006.

⁶ Meddelanden till kommissionen om en ansökan, inlämnad av Malta, om att utnyttja medel ur Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i fallet VF (Malta) Ltd och Bortex Clothing Ind. Co Ltd (SEK(2007) 1657) och en ansökan, inlämnad av Portugal, gällande motorfordonssektorn (SEK(2008) 102), innehållande kommissionens analyser av ansökningarna.

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT

om att utnyttja Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning⁷, särskilt punkt 28,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1927/2006 av den 20 december 2006 om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter⁸, särskilt artikel 12.3,

med beaktande av kommissionens förslag⁹, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad *fonden*) är avsedd att ge ytterligare stöd till personer som blivit arbetslösa till följd av effekterna av ändrade mönster i världshandeln, i synnerhet för att underlätta deras återanpassning på arbetsmarknaden.
- (2) Det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 gör det möjligt att utnyttja medel från fonden inom det årliga taket på 500 miljoner euro.
- (3) Malta ansökte den 12 september 2007 om att fonden skulle utnyttjas med anledning av uppsägningar inom textilsektorn, särskilt för arbetstagare som sagts upp från VF (Malta) Ltd. och Bortex Clothing Ind. Co. Ltd. Ansökan uppfyller villkoren för fastställande av ekonomiskt stöd i artikel 10 i förordning (EG) nr 1927/2006.
- (4) Portugal ansökte den 9 oktober 2007 om att fonden skulle utnyttjas med anledning av uppsägningar inom motorfordonssektorn, särskilt för arbetstagare som sagts upp från Opel i Azambuja, Alcoa Fujikura i Seixal och Johnson Controls i Portalegre. Ansökan uppfyller villkoren för fastställande av ekonomiskt stöd i artikel 10 i förordning (EG) nr 1927/2006.

⁷ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁸ EUT L 406, 30.12.2006, s. 1.

⁹ EUT C [...], [...], s. [...].

- (5) Fonden bör därför utnyttjas för att ge ekonomiskt stöd med anledning av dessa ansökningar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I Europeiska unionens allmänna budget för 2008 skall Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter utnyttjas till beloppet **3 106 882 euro** i åtagande- och betalningsbemyndiganden.

Artikel 2

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar
Ordföranden

På rådets vägnar
Ordföranden